**TŁUMACZENIE NA JĘZYK ANGIELSKI**

# The Centre for Linguistic Studies

Director  
dr hab. Anna Harbig

Deputy Director   
dr Agata Rozumko

**CHAIR OF LEXICOLOGY AND PRAGMALINGUISTICS**  
Head  
prof. dr hab. Irena Szczepankowska

**Department of Polish Linguistics and Comparative Studies**   
Head  
dr hab. Beata Kuryłowicz, prof. UwB

dr hab. Joanna Szerszunowicz, prof. UwB  
dr Ewa Gorlewska  
dr Konrad Szamryk  
mgr Alina Suchowilska-Geniusz

**Department of French Linguistics**  
Kierownik  
dr hab. Joanna Cholewa

dr Sara Moroz  
dr Mateusz Białas  
mgr Magdalena Aleturowicz  
mgr Urszula Kochanowska

**CHAIR OF COMPARATIVE AND APPLIED LINGUISTICS**Head  
ks. prof. dr hab. Wiesław Przyczyna

**Department of Polish Applied Linguistics**  
Head  
dr hab. Elżbieta Awramiuk, prof. UwB

dr Urszula Andrejewicz  
dr Małgorzata Frąckiewicz  
dr Anna Zagajewska  
dr Beata Wyszyńska  
dr Aleksandra Bartczak-Meszyńska  
dr Paweł Dąbrowski  
mgr Małgorzata Janusz  
mgr Piotr Jerzy Malinowski

**Department of Translation Studies and Didactics of Foreign Languages**  
Head  
dr hab. Anna Harbig

dr Agata Rozumko  
dr Ewa Lewicka-Mroczek  
dr Daniel Karczewski  
dr Beata Piecychna  
dr Krzysztof Puławski  
dr Dorota Szymaniuk  
dr Edyta Wajda  
dr Katarzyna Pawłowska  
dr Marcin Trojszczak  
mgr Agnieszka Jelska-Cydzik  
mgr Robert Kuźma  
mgr Magdalena Łapińska  
mgr Ewa Majewska  
mgr Alicja Malewska  
mgr Olga Turłaj

**Department of Slavic Historical Linguistics**   
Head  
dr hab. Lilia Citko, prof. UwB

dr Katarzyna Grabowska  
dr Małgorzata Kurianowicz  
dr Michał Mordań  
dr Krzysztof Rutkowski  
dr Anna Rygorowicz-Kuźma

**CHAIR OF SLAVIC LINGUISTICS**   
Head  
prof. dr hab. Leonarda Dacewicz

**Department of East Slavic Linguistics and Regional Onomastics**  
Head  
dr hab. Elżbieta Bogdanowicz

dr hab. Jarosław Karzarnowicz  
dr Olga Anchimiuk  
dr Jolanta Chomko  
dr Eugenia Maksimowicz  
dr Anna Romanik  
dr Robert Szymula

**Department of Intercultural Linguistics and Didactics of Foreign Languages**   
Head  
dr hab. Marzanna Karolczuk

dr Maryna Michaluk  
dr Nina Raczkiewicz  
mgr Anna Siedlecka-Karny  
mgr Ludmiła Siegień

**CHAIR OF STYLISTICS AND ANTHROPOLINGUISTICS**  
Head  
prof. dr hab. Urszula Sokólska

dr Małgorzata Andrejczyk  
dr Anetta Strawińska  
mgr Aleksandra Kowalewska-Buraczewska  
mgr Justyna Wawrzyniuk

**The Centre for Literary Studies**

Director  
prof. dr hab. Dariusz Kulesza

Deputy Director  
dr Mariusz Leś

**Chair of the ”East-West” Philological Studies**

prof. zw. dr hab. Jarosław Ławski – head

**Department of the Nineteenth- and Twentieth-Century Source Studies**

1. dr hab. Anna Wydrycka, prof. UwB – head
2. dr Marcin Bajko
3. dr Elżbieta Jurkowska
4. dr Michał Piętniewicz

**Department of Slavic Studies and Russian Literature**

1. dr hab. Grzegorz Czerwiński – head
2. dr hab. Natalia Maliutina, prof. UwB
3. dr Ewa Pańkowska
4. dr Weronika Biegluk-Leś
5. dr Iwona Zdanowicz

**Department of Belarusian Studies and East Slavic Literature**

1. dr hab. Halina Twaranowicz, prof. UwB – head
2. dr Joanna Dziedzic
3. dr Anna Alsztyniuk
4. dr Anna Sakowicz
5. dr Agnieszka Baczewska-Murdzek

**Research Unit for Comparative Cultural Studies**

1. dr hab. Andrzej Baranow, prof. UwB – head
2. dr Krzysztof Korotkich
3. dr Paweł Wojciechowski

**Chair of European Modernism and Cultural Studies**

prof. dr hab. Jolanta Sztachelska – head

**Department of Nineteenth-Century Literature and Regional Cultures**

1. dr hab. Danuta Zawadzka, prof. UwB – head
2. dr hab. Marek Kochanowski, prof. UwB
3. dr hab. Katarzyna Sawicka-Mierzyńska
4. dr Marcin Lul
5. dr Karolina Szymborska

**Department of Literary Theory and Anthropology**

1. dr hab. Elżbieta Konończuk, prof. UwB – head
2. dr Elżbieta Sidoruk
3. dr Ewa Nofikow-Dobrodumow
4. dr Małgorzata Kamecka
5. dr Małgorzata Zawadzka
6. dr Dorota Chłanda
7. dr Ludmiła Furman

**Laboratory of French and Francophone Literature**

1. dr hab. Agnieszka Włoczewska
2. dr Jan Kaznowski
3. mgr Edyta Sacharewicz

**Chair of Literary Tradition and Contemporariness**

prof. dr hab. Dariusz Kulesza – head

**Department of Contemporary and Old Literature**

1. dr hab. Anna Kieżuń, prof. UwB – head
2. dr hab. Bernadetta Puchalska-Dąbrowska, prof. UwB
3. dr hab. Piotr Stasiewicz
4. dr Mariusz Leś
5. dr Wiesław Stec

**Department of English-Language Prose**

1. dr hab. Grzegorz Moroz, prof. UwB – kierownik
2. dr Anna Maria Karczewska
3. dr Dorota Guzowska
4. mgr Anna Dziok-Łazarecka
5. mgr Peter Foulds

**Department of Interdisciplinary Philological Studies**

1. dr hab. Violetta Wejs-Milewska, prof. UwB – head
2. dr hab. Anna Janicka, prof. UwB
3. dr hab. Anna Nosek, prof. UwB
4. dr hab. Barbara Czarnecka
5. dr Katarzyna Zimnoch

**Chair of Comparative Studies and Editorship**

prof. zw. dr hab. Kamila Budrowska – head

**Department of Philological Studies on the Censorship of the People’s Republic of Poland**

1. dr hab. Elżbieta Dąbrowicz, prof. UwB – head
2. dr Magdalena Budnik
3. dr Wiktor Gardocki
4. dr Katarzyna Kościewicz
5. mgr Ewelina Feldman-Kołodziejuk

**Department of North American Literature**

1. dr hab. Jerzy Kamionowski, prof. UwB – head
2. dr Jacek Partyka
3. dr Sylwia Borowska-Szerszun
4. dr Tomasz Sawczuk
5. dr Weronika Łaszkiewicz

**Research Unit for Social History of Literature**

1. dr hab. Monika Bednarczuk – head
2. dr Zdzisław Głębocki
3. dr Kirk S. Palmer

**TŁUMACZENIE NA JĘZYK FRANCUSKI**

# Collège de linguistique

COLLÈGE DE LINGUISTIQUE  
(Bureau – salle 69)

Permanences des enseignants – download

Répartition par semaines - download

Directeur   
prof. dr hab. Irena Szczepankowska

Directeur adjoint   
dr Agata Rozumko

**CHAIRE DE LEXICOLOGIE ET DE PRAGMALINGUISTIQUE**   
Responsable  
prof. dr hab. Irena Szczepankowska

**Département de linguistique polonaise et d’études comparatives**   
Responsable  
dr hab. Beata Kuryłowicz, prof. UwB

dr hab. Joanna Szerszunowicz, prof. UwB  
dr Ewa Gorlewska  
dr Konrad Szamryk  
mgr Alina Suchowilska-Geniusz

**Département de linguistique française**  
Responsable  
dr hab. Joanna Cholewa

dr Sara Moroz  
dr Mateusz Białas  
mgr Magdalena Aleturowicz  
mgr Urszula Kochanowska

**CHAIRE DE LINGUISTIQUE COMPARÉE ET APPLIQUÉE**Responsable  
ks. prof. dr hab. Wiesław Przyczyna

**Département de linguistique appliquée polonaise**  
Responsable  
dr hab. Elżbieta Awramiuk, prof. UwB

dr Urszula Andrejewicz  
dr Małgorzata Frąckiewicz  
dr Anna Zagajewska  
dr Beata Wyszyńska  
dr Aleksandra Bartczak-Meszyńska  
dr Paweł Dąbrowski  
mgr Małgorzata Janusz  
mgr Piotr Jerzy Malinowski

**Département de traductologie et de didactique des langues étrangères**   
Responsable  
dr hab. Anna Harbig

dr Agata Rozumko  
dr Ewa Lewicka-Mroczek  
dr Daniel Karczewski  
dr Beata Piecychna  
dr Krzysztof Puławski  
dr Dorota Szymaniuk  
dr Edyta Wajda  
dr Katarzyna Pawłowska  
dr Marcin Trojszczak  
mgr Agnieszka Jelska-Cydzik  
mgr Robert Kuźma  
mgr Magdalena Łapińska  
mgr Ewa Majewska  
mgr Alicja Malewska  
mgr Olga Turłaj

**Département de linguistique historique slave**  
Responsable  
dr hab. Lilia Citko, prof. UwB

dr Katarzyna Grabowska  
dr Małgorzata Kurianowicz  
dr Michał Mordań  
dr Krzysztof Rutkowski  
dr Anna Rygorowicz-Kuźma

**CHAIRE DE SLAVISTIQUE**  
Responsable  
prof. dr hab. Leonarda Dacewicz

**Département de linguistique slave orientale et d’onomastique régionale** Responsable  
dr hab. Elżbieta Bogdanowicz

dr hab. Jarosław Karzarnowicz  
dr Olga Anchimiuk  
dr Jolanta Chomko  
dr Eugenia Maksimowicz  
dr Anna Romanik  
dr Robert Szymula

**Département de glottodidactique et de linguistique interculturelle**  
Responsable  
dr hab. Marzanna Karolczuk

dr Maryna Michaluk  
dr Nina Raczkiewicz  
mgr Anna Siedlecka-Karny  
mgr Ludmiła Siegień

**CHAIRE DE STYLISTIQUE ET DE LINGUISTIQUE ANTHROPOLOGIQUE**   
Responsable  
prof. dr hab. Urszula Sokólska

dr Małgorzata Andrejczyk  
dr Anetta Strawińska  
mgr Aleksandra Kowalewska-Buraczewska  
mgr Justyna Wawrzyniuk

**Collège d’études littéraires**

**Collège d’études littéraires**

Permanences des enseignants – télécharger

Répartition par semaines – télécharger

(Bureau – salle 90)

Directeur  
prof. dr hab. Dariusz Kulesza

Directeur adjoint  
dr Mariusz Leś

**Chaire d’études philologiques « Est – Ouest »**

prof. zw. dr hab. Jarosław Ławski – responsable

**Département d’études des sources de la littérature des XIXe et XXe siècles**

1. dr hab. Anna Wydrycka, prof. UwB – responsable
2. dr Marcin Bajko
3. dr Elżbieta Jurkowska
4. dr Michał Piętniewicz

**Département de slavistique et de littératures russophones**

1. dr hab. Grzegorz Czerwiński – responsable
2. dr hab. Natalia Maliutina, prof. UwB
3. dr Ewa Pańkowska
4. dr Weronika Biegluk-Leś
5. dr Iwona Zdanowicz

**Département d’études biélorusses et de littératures slaves orientales**

1. dr hab. Halina Twaranowicz, prof. UwB – responsable
2. dr Joanna Dziedzic
3. dr Anna Alsztyniuk
4. dr Anna Sakowicz
5. dr Agnieszka Baczewska-Murdzek

**Laboratoire d’étude comparative des cultures**

1. dr hab. Andrzej Baranow, prof. UwB – responsable
2. dr Krzysztof Korotkich
3. dr Paweł Wojciechowski

**Chaire de modernisme européen et d’étude des cultures**

prof. dr hab. Jolanta Sztachelska – responsable

**Département de littérature du XIXe siècle et de cultures régionales**

1. dr hab. Danuta Zawadzka, prof. UwB – responsable
2. dr hab. Marek Kochanowski, prof. UwB
3. dr hab. Katarzyna Sawicka-Mierzyńska
4. dr Marcin Lul
5. dr Karolina Szymborska

**Département de théorie et d’anthropologie littéraires**

1. dr hab. Elżbieta Konończuk, prof. UwB – responsable
2. dr Elżbieta Sidoruk
3. dr Ewa Nofikow-Dobrodumow
4. dr Dorota Chłanda
5. dr Ludmiła Furman
6. dr Małgorzata Kamecka
7. dr Małgorzata Zawadzka

**Laboratoire de la littérature française et francophone**

1. dr hab. Agnieszka Włoczewska

2. dr Jak Kaznowski

3. mgr Edyta Sacharewicz

**Chaire de littérature contemporaine et de tradition littéraire**

prof. dr hab. Dariusz Kulesza – responsable

**Département de littératures ancienne et contemporaine**

1. dr hab. Anna Kieżuń, prof. UwB – responsable
2. dr hab. Bernadetta Puchalska-Dąbrowska, prof. UwB
3. dr hab. Piotr Stasiewicz
4. dr Mariusz Leś
5. dr Wiesław Stec

**Département de prose anglophone**

1. dr hab. Grzegorz Moroz, prof. UwB – responsable
2. dr Anna Maria Karczewska
3. dr Dorota Guzowska
4. mgr Anna Dziok-Łazarecka
5. mgr Peter Foulds

**Département d’études philologiques interdisciplinaires**

1. dr hab. Violetta Wejs-Milewska, prof. UwB – responsable
2. dr hab. Anna Janicka, prof. UwB
3. dr hab. Anna Nosek, prof. UwB
4. dr hab. Barbara Czarnecka
5. dr Katarzyna Zimnoch

**Chaire d’études comparatives et éditoriales**

prof. zw. dr hab. Kamila Budrowska – responsable

**Département d’études philologiques sur la censure de la République populaire de Pologne**

1. dr hab. Elżbieta Dąbrowicz, prof. UwB – responsable
2. dr Magdalena Budnik
3. dr Wiktor Gardocki
4. dr Katarzyna Kościewicz
5. mgr Ewelina Feldman-Kołodziejuk

**Département de littératures nord-américaines**

1. dr hab. Jerzy Kamionowski, prof. UwB – responsable
2. dr Jacek Partyka
3. dr Sylwia Borowska-Szerszun
4. dr Tomasz Sawczuk
5. dr Weronika Łaszkiewicz

Laboratoire d’histoire sociale de la littérature

1. dr hab. Monika Bednarczuk – responsable
2. dr Zdzisław Głębocki
3. dr Kirk S. Palmer

**TŁUMACZENIE NA JĘZYK ROSYJSKI**

**Kolegium Językoznawstwa**

**Институт языкознания**

* KATEDRA LEKSYKOLOGII I PRAGMALINGWISTYKI

ОТДЕЛЕНИЕ ЛЕКСИКОЛОГИИ И ПРАГМАЛИНГВИСТИКИ

Zakład Językoznawstwa Polonistycznego i Komparatystyki

Кафедра полонистики и компаративистики

Zakład Językoznawstwa Francuskiego

Кафедра французского языкознания

* KATEDRA JĘZYKOZNAWSTWA PORÓWNAWCZEGO I STOSOWANEGO

ОТДЕЛЕНИЕ СРАВНИТЕЛЬНОГО И ПРИКЛАДНОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ

Zakład Stosowanego Językoznawstwa Polonistycznego

Кафедра прикладной полонистики

Zakład Translatoryki i Dydaktyki Języków Obcych  
Кафедра транслаторики и дидактики иностранных языков

Zakład Historycznego Językoznawstwa Słowiańskiego

Кафедра исторического славянского языкознания

* KATEDRA JĘZYKOZNAWSTWA SLAWISTYCZNEGO

ОТДЕЛЕНИЕ СЛАВИСТИКИ

Zakład Językoznawstwa Wschodniosłowiańskiego i Onomastyki Regionalnej  
Кафедра восточнославянского языкознания и региональной ономастики

Zakład Językoznawstwa Interkulturowego i Glottodydaktyki

Кафедра межкультурной лингвистики и глоттодидактики

* KATEDRA STYLISTYKI I LINGWISTYKI ANTROPOLOGICZNEJ

ОТДЕЛЕНИЕ СТИЛИСТИКИ И АНТРОПОЛОГИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

**Kolegium Literaturoznawstwa**

**Институт литературоведения**

* KATEDRA BADAŃ FILOLOGICZNYCH „WSCHÓD – ZACHÓD”

ОТДЕЛЕНИЕ ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ «ВОСТОК-ЗАПАД»

Zakład Badań Źródłowych nad Literaturą XIX i XX wieku

Кафедра исследований литературных источников XIX и XX веков

Zakład Slawistyki i Literatur Rosji

Кафедра славистики и литератур народов России

Zakład Białorutenistyki i Literatur Wschodniosłowiańskich

Кафедра белорусистики и восточнославянских литератур

Pracownia Komparatystyki Kulturowej

Лаборатория культурологической компаративистики

* KATEDRA MODERNIZMU EUROPEJSKIEGO I BADAŃ KULTUROWYCH

ОТДЕЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО МОДЕРНИЗМА И ИССЛЕДОВАНИЙ КУЛЬТУРЫ

Zakład Literatury XIX wieku i Kultur Regionalnych

Кафедра литературы XIX века и региональной культуры

Zakład Teorii i Antropologii Literatury

Кафедра теории и антропологии литературы

* KATEDRA WSPÓŁCZESNOŚCI I TRADYCJI LITERACKIEJ

ОТДЕЛЕНИЕ СОВРЕМЕННОСТИ И ЛИТЕРАТУРНОЙ ТРАДИЦИИ

Zakład Literatury Współczesnej i Dawnej

Кафедра современной и древней литературы

Zakład Prozy Anglojęzycznej

Кафедра англоязычной прозы

Zakład Filologicznych Badań Interdyscyplinarnych

Кафедра интердисциплинарных филологических исследований

* KATEDRA BADAŃ PORÓWNAWCZYCH I EDYTORSTWA

ОТДЕЛЕНИЕ СРАВНИТЕЛЬНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ И РЕДАКТИРОВАНИЯ

Zakład Badań Filologicznych nad Cenzurą PRL

Кафедра филологических исследований цензуры ПНР (Польской Народной Республики)

Zakład Literatur Ameryki Północnej

Кафедра литератур Северной Америки

Pracownia Społecznej Historii Literatury

Лаборатория социальной истории литературы